

Kullanım kılavuzu



CE

assistina^{TWIN}

MB-302

İçindekiler

Simgeler	4
1. Giriş	7
2. Elektromanyetik uyumluluk (EMV)	9
3. Ambalajın açılması	10
4. Teslimat kapsamı	11
5. Güvenlik uyarıları	12
6. Açıklama	14
Ön taraf	14
LED göstergesi	15
Quick ISO/Quick RM adaptör	16
Arka taraf	17
7. Çalıştırma	18
Kartuşun yerleştirilmesi/çıkarılması	18
Filtrenin takılması/çıkarılması	19
Genel	20
Assistina Twin'in açılması/kapatılması	21
Püskürtme işlevini etkinleştirme/devre dışı bırakma [isteğe bağlı]	22
İlk doldurma	23
Stand-by modu	25
Test çalışması	26
8. Çalıştırma	27
Genel	27
Quick ISO adaptör ile takma/çıkarma	28
Quick RM adaptör ile takma/çıkarma	30
Bakım işlemi	31
Tespit sisteminin yağ bakımı	33

İçindekiler

9. Temizlik	36
10. Bakım	39
11. Hata mesajları.....	41
12. W&H tarafından sunulan aksesuarlar, sarf malzemeleri, yedek parçalar ve önerilen diğer tıbbi cihazlar	46
13. Servis.....	48
14. Teknik bilgiler	49
15. Elden çıkarma	51
Garanti beyanı.....	52
W&H yetkili servisleri	53



UYARI!

(insanların yaralanma ihtimali
bulunduğunda)



DİKKAT!

(nesnelerin zarar görme ihtimali
bulunduğunda)



Genel açıklamalar,
insanlara veya nesnelere
yönelik bir tehlike yoktur



CE işareti



Evsel atıklarla birlikte
elden çıkarmayın

Simgeler

Tıbbi cihaz üzerinde



Kullanım kılavuzunu
dikkate alın



Evsel atıklarla birlikte elden
çıkarmayın

REF

Ürün numarası



Üretim tarihi



Üretici

SN

Seri numarası



CE işareti

V

Cihazın elektrik gerilimi



UDI (Unique Device
Identification) dahil ürün
bilgileri için DataMatrix Code



Tıbbi cihaz



DC Doğru akım

Simgeler



Üst



Kırılabilir



Islaklıktan koruyun



Sembol "Der Grüne Punkt" –
Duales System Deutschland
GmbH



Üretici



Tıbbi cihaz



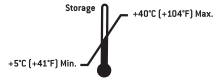
CE işareti



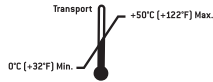
Isıya karşı koruyun



Son kullanma tarihi



Saklama esnasında
izin verilen sıcaklık
aralığı



Taşıma sırasında
izin verilen sıcaklık
aralığı



Hava nemi,
sınırlama

Ambalaj/kartuşlar üzerinde



Kullanım kılavuzunu dikkate
alın



RESY OfW GmbH firmasının
kağıt ve kartondan üretilen
geri dönüştürülebilir nakliye ve
aktarma ambalajlarına ilişkin
sembol



Dikkat! ABD'nin federal
yasalarına göre bu ürünün
satışına, ancak bir diş hekimi,
veteriner, hekim veya başka bir
tıp uzmanının talimatı üzerine
hekimin çalıştığı ve bu ürünü
kullanmak veya kullanılmasını
istediği ve çalışma ruhsatına
sahip olduğu eyalette izin
verilmiştir.

1. Giriş

Sizin ve hastalarınızın güvenliği için

İlk kullanımdan önce lütfen kullanım kılavuzunu okuyun. Kullanım kılavuzu, tıbbi cihazınızın nasıl kullanılması gerektiğini açıklar ve arızasız, ekonomik ve güvenli bir tedavi sağlar.



Güvenlik uyarılarına uyun.

Kullanım amacı

Diş hekimliğiyle ilgili transmisyon aletlerinin, türbinlerin, hava motorlarının ve havayla çalışan diş taşı temizleme aletlerinin hareketli parçalarının yağlanması ve sprej kanallarının temizlenmesi için ünite.



Kullanım amacına aykırı bir şekilde kullanım, tıbbi cihazın zarar görmesine neden olarak kullanıcı ve üçüncü şahıslar için tehlike oluşturabilir.

Tıbbi cihaz ile transmisyon aletleri hazırlanırken, dezenfeksiyon ve sterilizasyon yapılmaz.

Sprej kanalları temizlendikten ve tıbbi cihaz ile transmisyon aletlerinin yağ bakımı yapıldıktan sonra bir dezenfeksiyon ve sterilizasyon daha yapılmalıdır.

Kullanıcının yeterlilik düzeyi

W&H Assistina diş hekimlerine, dental hijyenistlere ve dental uzman yardımcılara yönelik olarak geliştirilmiş ve tasarlanmıştır.

Giriş

Üreticinin sorumluluğu

Üretici, tıbbi cihazın güvenliğinin, güvenilirliğinin ve performansının etkilerinden ancak aşağıda belirtilen uyarıların dikkate alınması durumunda sorumlu tutulabilir:

- > Tıbbi cihaz, bu kullanım kılavuzuna uygun olarak kullanılmalıdır.
- > Tıbbi cihaz, kullanıcı tarafından onarılabilecek parçalar içermez (O contaların, kartuşların, filtrelerin ve hava filtrelerinin değiştirilmesi hariç). Değişiklikler veya onarım işlemleri yalnızca W&H yetkili servisi tarafından gerçekleştirilmelidir (bkz. sayfa 53).
- > Uygulama ortamının elektrik tesisatı, IEC 60364-7-710 kurallarına («Tıbbi amaçlarla kullanılan ortamlarda elektrikli cihazların kurulumu») veya ülkenizde yürürlükte olan mevzuatlara uygun olmalıdır.
- > Tıbbi cihazın izinsiz olarak açılması, tüm garanti haklarını geçersiz kılar.

Tıbbi cihazın usulüne aykırı kullanılması ve izinsiz monte edilmesi, üzerinde değişiklik yapılması veya onarılması ya da yönergelerimize uyulmaması, her türlü garantiyi ve diğer hakları geçersiz kılar!



Tıbbi cihaz ile ilgili olarak ortaya çıkan tüm ciddi olaylar, üreticiye ve yetkili mercilere bildirilmelidir!

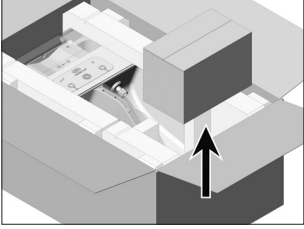
2. Elektromanyetik uyumluluk (EMV)



Tıbbi elektrikli cihazlar, EMV açısından özel önlemlerin alınmasını gerektirir ve belirtilen EMV yönergelerine uygun şekilde kurulmalı ve çalıştırılmalıdır.

W&H, yalnızca orijinal W&H aksesuarlarının ve yedek parçalarının kullanılması şartıyla cihazın EMV yönergelerine uygun olduğunu garanti eder. W&H tarafından onaylanmamış aksesuar ve yedek parçaların kullanılması, daha yüksek derecede elektromanyetik parazit yayılımına veya elektromanyetik parazitlere karşı dayanıklılığın azalmasına neden olabilir.

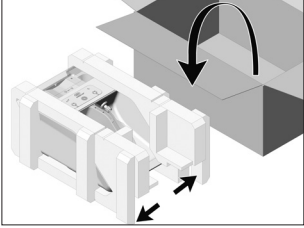
3. Ambalajın açılması



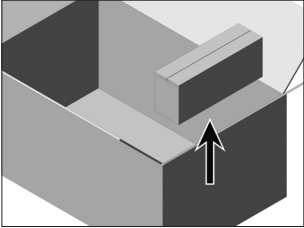
- ❶ Twin Care SET kutusunu çıkarın.

W&H ambalajı çevre dostu olup, ilgili geri dönüşüm kuruluşları tarafından elden çıkarılabilir.

Orijinal ambalajın muhafaza edilmesi önerilir.



- ❷ Tıbbi cihazı çıkarın.



- ❸ İçinde
> hava bağlantı hortumu
> ve güç kaynağı olan
kutuyu çıkarın.

4. Teslimat kapsamı

		W&H Assistina TWIN (MB-302)			
		REF 30310000	REF 30310001	REF 30310002	REF 30310003
REF 02697000	Hava bağlantı hortumu	X	X	X	X
REF 07477500	Güç kaynağı MB-302	X	X	X	X
REF 07484000	TWIN Care SET MB-302: > Kartuş W&H Activefluid, MC-302, 200 ml > Kartuş W&H Service Oil F1, MD-302, 200 ml > Filtre	X	X	X	X
REF 06422600	Quick ISO adaptör		X*		X
REF 06395100	Quick RM adaptör			X*	X

* Teslimat kapsamı: 2 ad.

5. Güvenlik uyarıları



Aşağıdaki bilgileri mutlaka dikkate alın

- > Tıbbi cihazı ilk kez çalıştırmadan önce 24 saat oda sıcaklığında muhafaza edin.
- > Tıbbi cihazı sadece yeterince havalandırılan odalara kurun!
- > Daima doğru çalışma koşullarının sağlandığından emin olun.
- > Her kullanımdan önce tıbbi cihazda hasar, sızıntı veya gevşek parçalar (örn. adaptör, kapak, filtre bölmesi) olup olmadığını kontrol edin.
- > Her çalıştırma işleminden önce sürgülü pencereyi kapatın!
- > Bakım işlemi esnasında tıbbi cihazı kapalı tutun!

Güç kaynağı

- > Sadece birlikte teslim edilen güç kaynağını kullanın.
- > Tıbbi cihazın her zaman elektrik şebekesinden ayrılabilir durumda olmasına dikkat edin.
- > Tehlike durumunda tıbbi cihazı elektrik şebekesinden ayırın! Güç kaynağını prizden çekin!



Tıbbi cihazı düz ve yatay bir yüzeyin üzerine koyun.

Güvenlik uyarıları



Tıbbi cihaz, »sıradan cihaz« (su girmesine karşı korumalı olmayan kapalı cihazlar) olarak sınıflandırılır.

Proses sıvıları



- > Solunduğunda: Temiz hava beslemesi, şikayet durumunda doktora başvurulmalıdır.
- > Cilt ile temas halinde: Sabun ve bol miktarda suyla yıkanmalıdır.
- > Göz ile temas halinde: Gözler birkaç dakika süresince göz kapağı açık tutularak akan suyun altında durulanmalıdır. Şikayetlerin devam etmesi halinde doktora başvurulmalıdır.
- > Yutulduğunda: Şikayetlerin devam etmesi halinde doktora başvurulmalıdır.
- > Sadece üretici tarafından onaylanmış proses sıvılarını kullanın.

Onaylanmış proses sıvıları

- > W&H Activefluid, MC-302
- > W&H Service Oil F1, MD-302

Kartuşlar



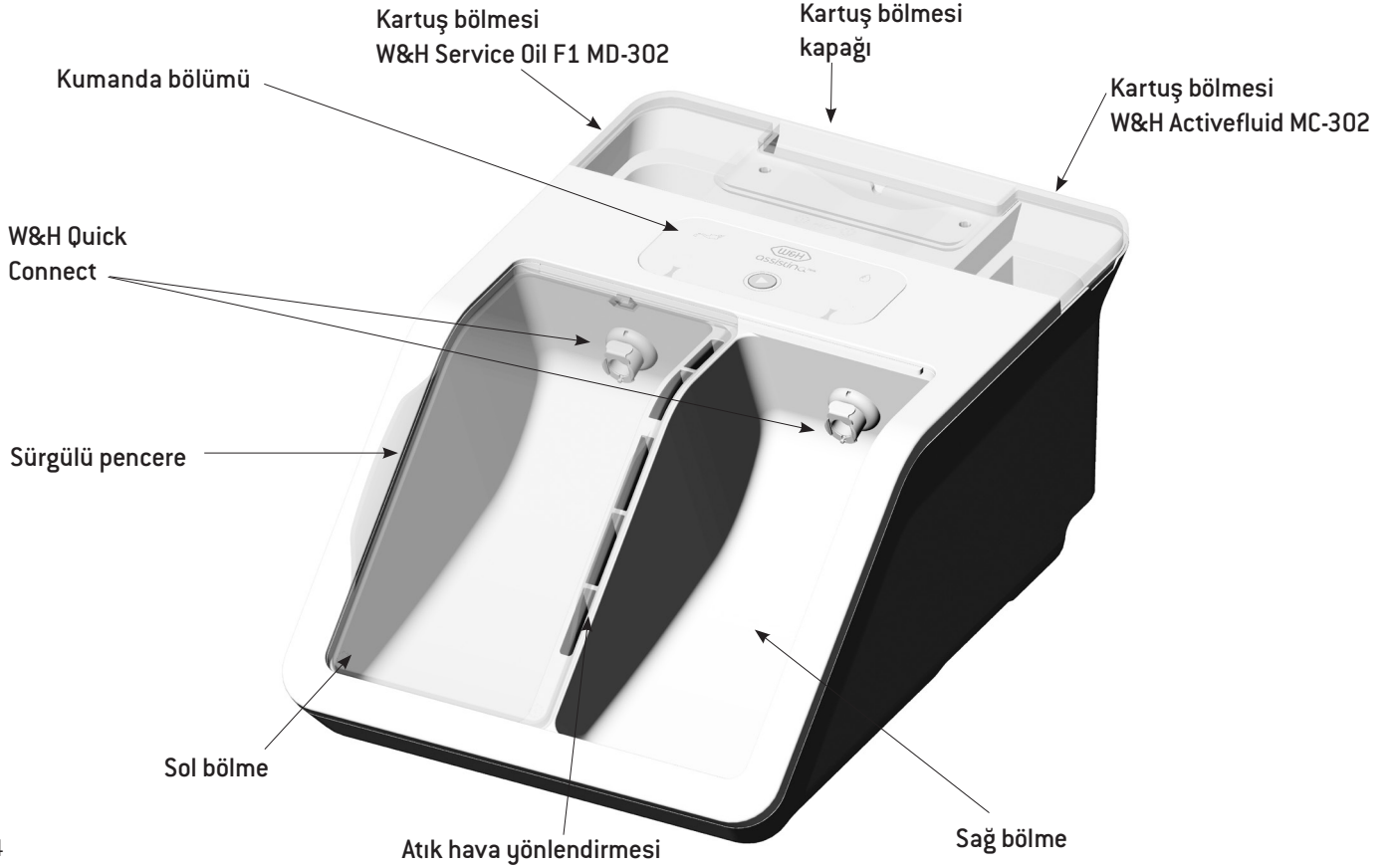
- > Hasarlı veya sızdıran bir kartuşu hemen değiştirin!
- > Kartuşları doğrudan güneş ışığına karşı koruyun!
- > Kartuşların doluluk seviyesi %5-10 oranında değişiklik gösterebilir. Kartuşlardan biri boşaldığında diğeri içinde kalıntı kalabilir.

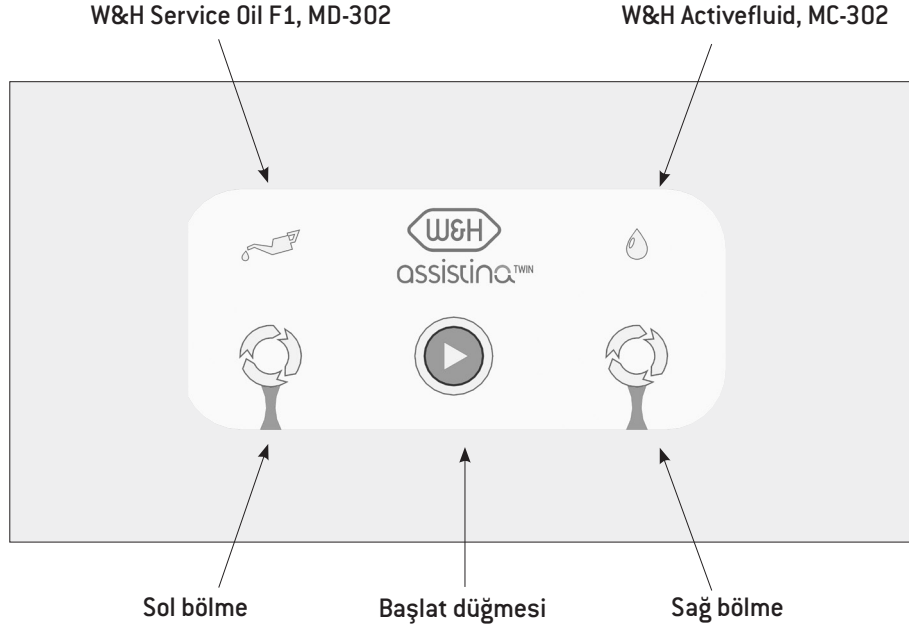


Tıbbi cihaz içerisindeki kartuş mili sivridir.
Çıkıntı yapan milin neden olabileceği yaralanma tehlikesini dikkate alın!

6. Açıklama

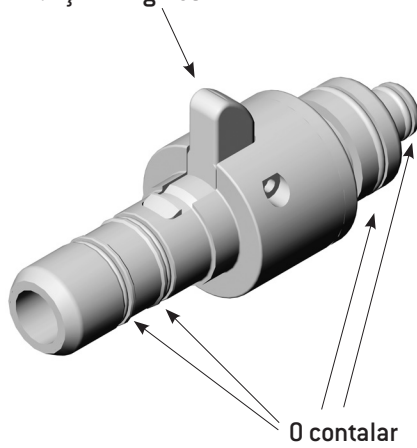
Ön taraf





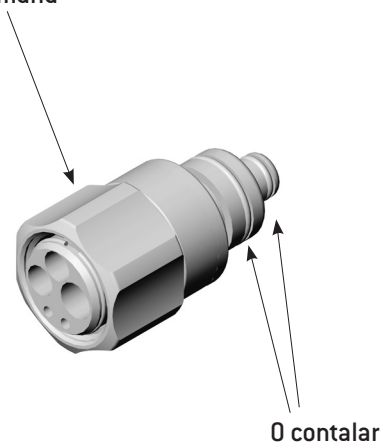
Quick ISO adaptör

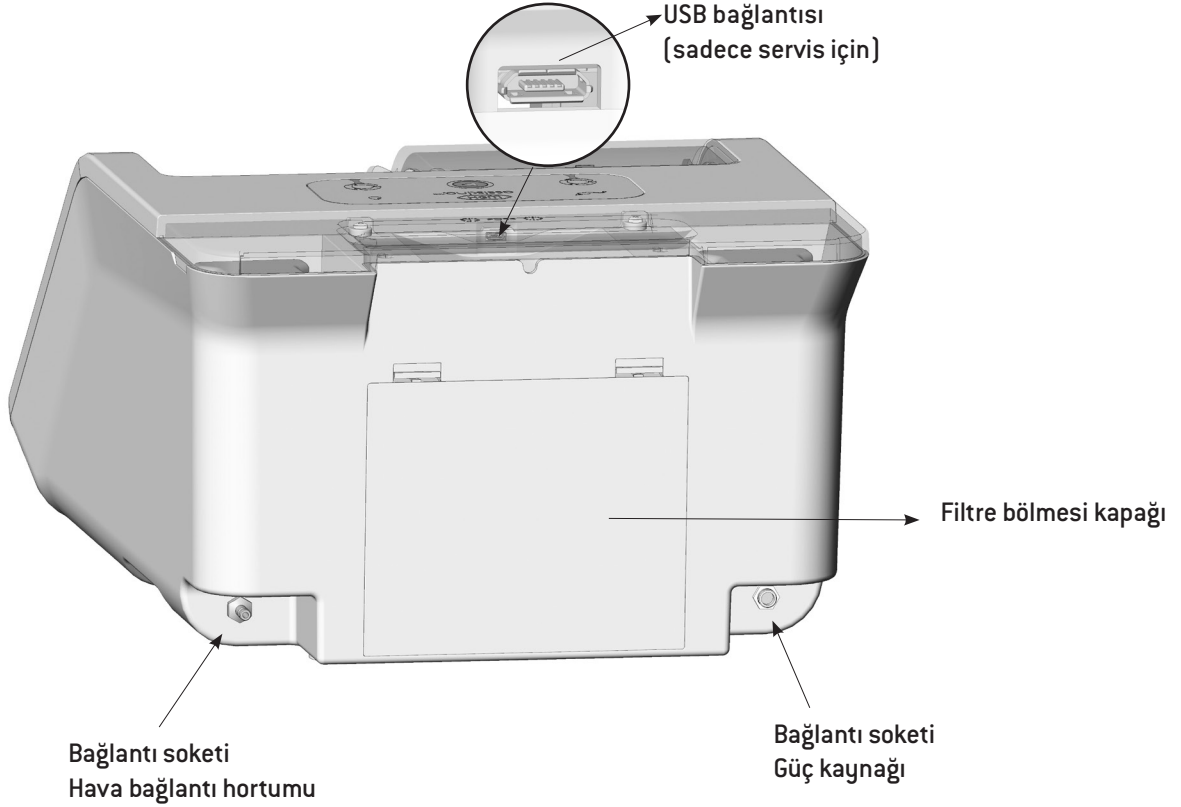
Kilit açma düğmesi



Quick RM adaptör

Tespit somunu





7. Çalıştırma

Kartuşun yerleştirilmesi/çıkarılması

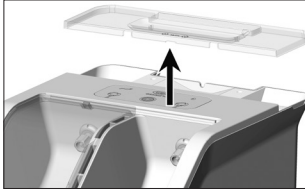


Kartuşlar yerleştirildiğinde, oda sıcaklığında olmalıdır.

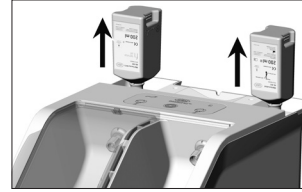


Tıbbi cihaz içerisindeki kartuş mili sivridir.

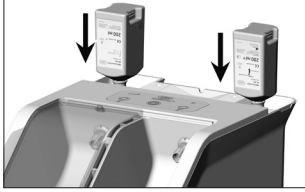
Çıkıntı yapan milin neden olabileceği yaralanma tehlikesini dikkate alın!



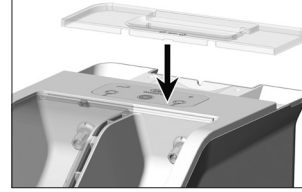
- ❶** Kartuş bölmesi kapağını çıkarın.



- ❸** Kartuşu çıkarın
Kartuşu çekerek çıkarın.



- ❷** Kartuşu takın
Kartuşu dayanma noktasına kadar içeri itin.



- ❹** Kartuş bölmesi kapağını takın.

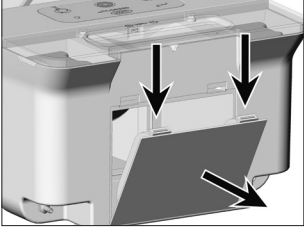


Her kartuş değişiminde

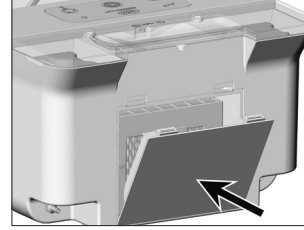
> Kartuş bölmesini temizleyin,

> ilk doldurma işlemini gerçekleştirin.

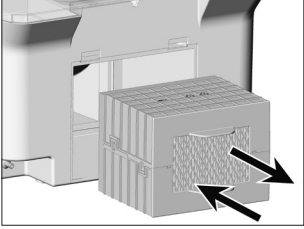
Dezenfeksiyon maddesini kullanırken üreticinin talimatlarına uyun.



❶ Filtre bölmesi kapağını açın.



❸ Filtre bölmesi kapağını kapatın.



❷ Filtreyi takın/çıkarın
> Filtreyi dayanma noktasına kadar içeri itin.
> Filtreyi çekerek çıkarın.

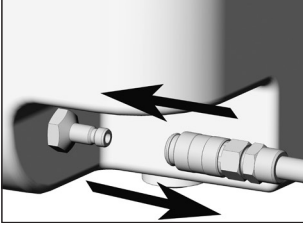


Her filtre değişiminde filtre bölmesini temizleyin.
Dezenfeksiyon maddesini kullanırken üreticinin talimatlarına uyun.



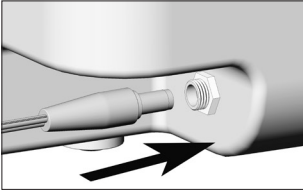
ISO 7494-2 uyarınca yalnızca kirlenmemiş, yağ bulaşmamış, kuru ve filtrelenmiş basınçlı hava kullanın. Kirlenme durumunda filtreyi değiştirin.

Hava bağlantı hortumunun takılması/çıkarılması

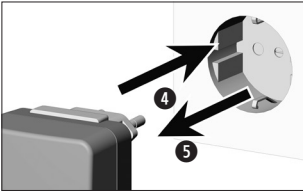


- 1 Hava bağlantı hortumunu takın.
- 2 Hava bağlantı hortumunu çıkarın.

Güç kaynağının takılması



- 3 Güç kaynağını tıbbi cihaza takın.



4 Güç kaynağını bir prize takın.

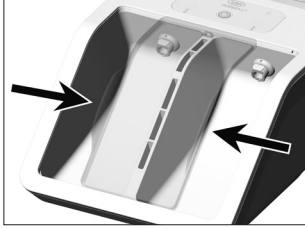
5 Güç kaynağını prizden çekin.

Çalıştırma

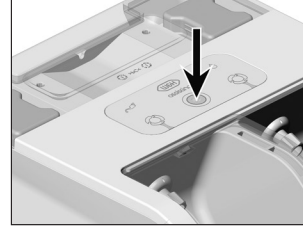
Püskürtme işlevini etkinleştirme/devre dışı bırakma (isteğe bağlı)



- > Başlıktaki sıvı kalıntılarını en aza indirmek için püskürtme işlevini etkinleştirin.
- > Püskürtme işlevini etkinleştirmeden önce cihazın açık olduğundan emin olun.



- 1 Sürgülü pencereyi orta konuma getirin.



- 2 Başlat düğmesine 5 saniye basın.

Etkinleştirme



- > Sinyal sesi duyulur
- > Başlat düğmesi LED'i 1 saniye koyu mavi yanar.

Devre dışı bırakma



- > Sinyal sesi duyulur
- > Başlat düğmesi LED'i 1 saniye yeşil yanar.



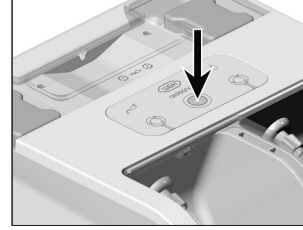
Püskürtme işlevini etkinleştirme/devre dışı bırakma işlemi kaydedilir ve cihaz kapandıktan veya Stand-by moduna geçtikten sonra bile muhafaza edilir.



- > İlk doldurma işlemini transmisyon aleti olmadan gerçekleştirin.
- > Herhangi bir bölme ile başlayın.



- ❶ Sürgülü pencere ile bir bölmeyi kapatın.



- ❷ Başlat düğmesine yakl. 5 saniye basın.



İlk doldurma işlemi 1. bölme için yakl. 1 dakika sürer.



- > Bölme LED'i yeşil yanıp söner.
- > W&H Service Oil ve W&H Activefluid LED'i yeşil yanar.



İlk doldurma işlemi 1. bölmede doğru şekilde tamamlanmıştır.



- > 1. bölmenin LED'i yeşil yanar.
- > 2. bölmenin LED'i turuncu yanar.
- > W&H Service Oil ve W&H Activefluid LED'i yeşil yanar.



- 3 Sürgülü pencere ile diğer bölmeyi kapatın.
İlk doldurma işlemi otomatik olarak sürdürülür.



- İlk doldurma işlemi 2. bölme için yakl. 1 dakika sürer.
- > Bölme LED'i yeşil yanıp söner.
 - > W&H Service Oil ve W&H Activefluid LED'i yeşil yanar.



- İlk doldurma işlemi doğru şekilde tamamlanmıştır.
Her iki bölmenin LED'i yeşil yanar.

- Her iki bölmeyi doldurduktan sonra nemli bir bezle silin.

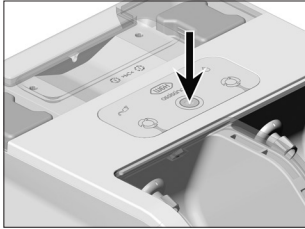


Tıbbi cihaz

- > güç kaynağının prize takılmasından sonra
- > 15 dakika boyunca hiçbir işlem yapılmazsa Stand-By moduna geçer.



Herhangi bir LED yanmaz.



Assistina Twin'in etkinleştirilmesi

Başlat düğmesine basın.



Tüm LED'ler 1 saniye boyunca beyaz yanar.
Sinyal sesi duyulur.

Çalışmaya hazır



Başlat düğmesi yeşil yanar.

- > Önceden dezenfekte edilen transmisyon aletini W&H Quick Connect bağlantısına takın.
- > Assistina Twin'i çalıştırın.



Transmisyon aleti çıkarıldığında hafif nemlidir.
Ardından manuel dezenfeksiyon ve sterilizasyon işlemi uygulanır.



İşletim arızası durumunda (örn. titreşim, alışılmadık ses, ısınma veya sızdırma) tıbbi cihazı derhal durdurun ve W&H yetkili servisine başvurun.



Koruyucu giysi, koruyucu gözlük, koruyucu maske ve eldiven kullanın.

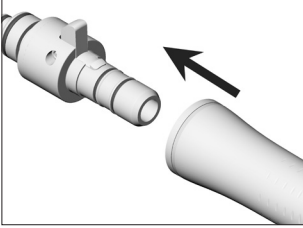


Transmisyon aletlerinin kullanım kılavuzundaki »Hijyen ve bakım« talimatlarını dikkate alın.



Hasarlı veya sızdıran O contaları derhal değiştirin.

ISO bağlantısı olan transmisyon aletlerinin takılması

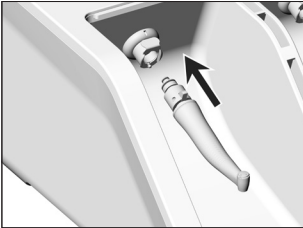


❶ Transmisyon aletini çıkış deliği aşağı doğru gelecek şekilde adaptöre takın.



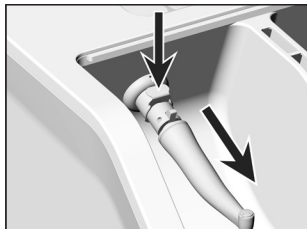
Hava motorunun döner halkasını sağa veya sola dönüŖe ayarlayın.

»0« konumunda bakım yapılmaz.

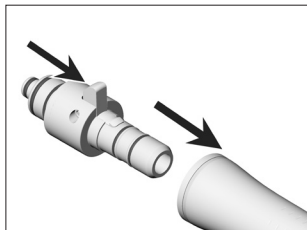


❷ Transmisyon aletini adaptör ile takın.

ISO bağlantısı olan transmisyon aletlerinin çıkarılması

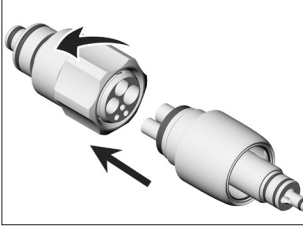


- ❶ Açma düğmesine basın ve transmisyon aletini adaptör ile birlikte çıkarın.

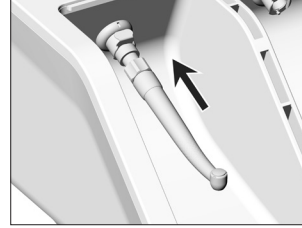


- ❷ Açma düğmesini öne doğru eğin ve transmisyon aletini çekin.

RM Fix bağlantısı olan transmisyon aletlerinin veya adaptörlerin takılması

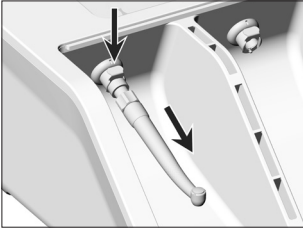


- 1 Transmisyon aletini veya adaptörü Quick RM adaptöre takın ve tespit somununu elle sola doğru çevirerek sıkın.

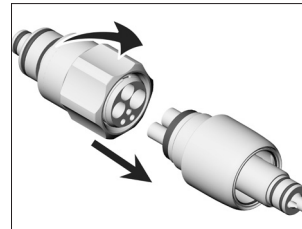


- 2 Quick RM adaptörü transmisyon aletiyle birlikte veya gerekirse adaptörü transmisyon aletiyle birlikte takın.

RM Fix bağlantısı olan transmisyon aletlerinin veya adaptörlerin çıkarılması



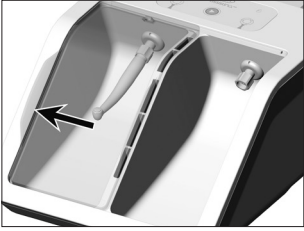
- 1 Açma düğmesine basın ve Quick RM adaptörü transmisyon aletiyle birlikte veya gerekirse adaptörü transmisyon aletiyle birlikte çekerek çıkarın.



- 2 Tespit somununu sağa doğru döndürerek elle gevşetip sökün ve transmisyon aletinden/adaptörden çıkarın.



- > W&H Activefluid, MC-302 ve W&H Service Oil F1, MD-302 miktarı, bakım işlemi için tam olarak dozlanmıştır.
- > Bakım işlemi her iki bölmede otomatik olarak ve aynı şekilde çalışır.



❶ Sürgülü pencereyi kapatın.



❷ Başlat düğmesine basın.

-  Püskürtme fonksiyonu isteğe bağlı olarak önceden ayarlanmışsa, bakım işlemi başlamadan yaklaşık 5 saniye boyunca otomatik olarak etkinleştirilir.



Bakım işlemi uygulanır.

-  > LED yeşil yanıp söner.
> Bakım işlemi yakl. 10 saniye sonra sona erer.



Bakım işlemi doğru şekilde tamamlanmıştır.

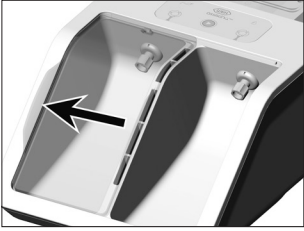
-  > Bölme LED'i yeşil yanar.
> Sinyal sesi duyulur.

Çalıştırma

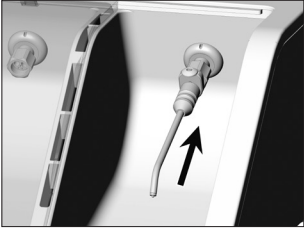
Tespit sisteminin yağ bakımı



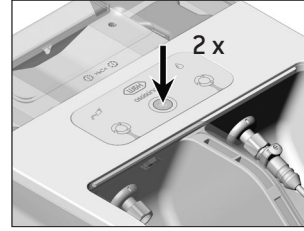
- > Frezi çıkarın.
- > Quick ISO adaptör REF 06422600 ve REF 02693000 kullanın.
- > Tespit sisteminin yağ bakımı her iki bölmede de mümkündür.



❶ Sürgülü pencereyi kapatın.



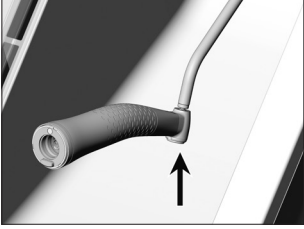
❷ Adaptörü çıkış deliği aşağı doğru gelecek şekilde takın.



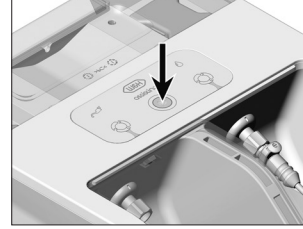
❸ Başlat düğmesine 2 kere basın.



Başlat düğmesi mor yanar.



- ❹ Frezi çıkış deliğine doğru konumlandırın.



- ❺ Başlat düğmesine basın.



Yağ bakımı yapılır.



- > LED mor yanıp söner.
- > Yağ bakımı yakl. 5 saniye sonra sona erer.



Koruyucu giysi, koruyucu gözlük, koruyucu maske ve eldiven kullanın.
Aerosol buharı dışarı sızar.

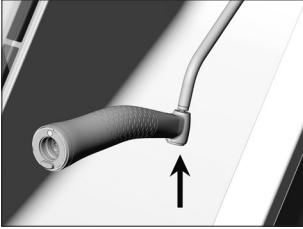


Yağ bakımı doğru şekilde tamamlanmıştır.

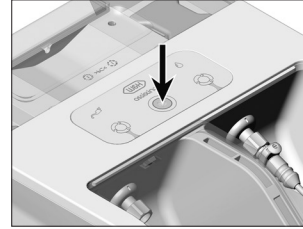


- > Bölme LED'i ve başlat düğmesi mor yanar.
- > Sinyal sesi duyulur.

Yağ bakımını sürdürün

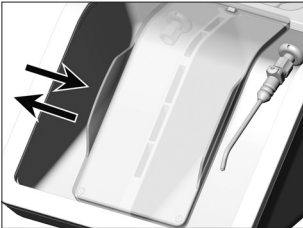


- 6 Frezi çıkış deliğine doğru konumlandırın.



- 7 Başlat düğmesine basın.

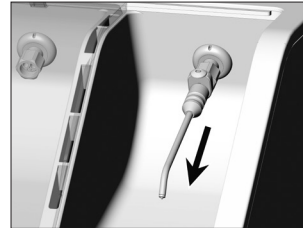
Yağ bakımını sonlandırın



- 8 Sürgülü pencereyi açın ve kapatın.



Başlat düğmesi LED'i yeşil yanar.



- 9 Adaptörü çıkarın.



- > Temizlik ve dezenfeksiyon ile ilgili yerel ve ulusal kanunları, yönetmelikleri, normları ve yönergeleri dikkate alın.
- > W&H, tıbbi cihazın günde bir kere veya ihtiyaç olduğunda temizlenmesini ve dezenfekte edilmesini önerir.

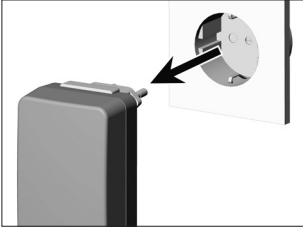


Koruyucu giysi, koruyucu gözlük, koruyucu maske ve eldiven kullanın.



Temizlik maddesi

Yalnızca metal ve plastik tıbbi cihazların temizlenmesi için öngörülen deterjanlar kullanın.



- ❶ Kapatma
Tıbbi cihazı elektrik
şebekesinden ayırın.



- ❷ Sürgülü pencereyi çıkarın.

El ile iç ve dış temizlik



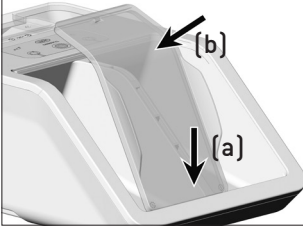
- Bölmeleri kuru bir bezle temizleyin.
Dış yüzeyi ve bölmeleri silerek dezenfekte edin.

Sürgülü pencere

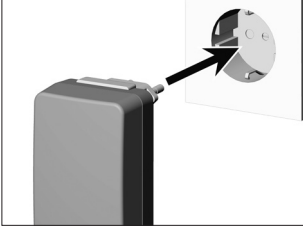
El ile iç ve dış temizlik ve dezenfeksiyon

Sürgülü pencereyi minerallerden arındırılmış suyla (<35°C / <95°F) durulayın ve silerek dezenfekte edin.

Temizlikten sonra alıştırma



❶ Sürgülü pencereyi takın.



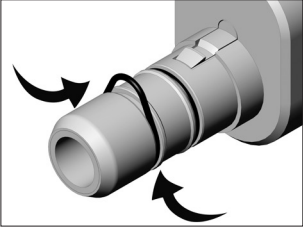
❷ Açma
Tıbbi cihazı elektrik şebekesine bağlayın.

10. Bakım

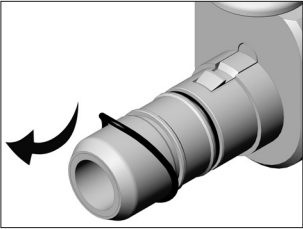
0 contaların değiştirilmesi



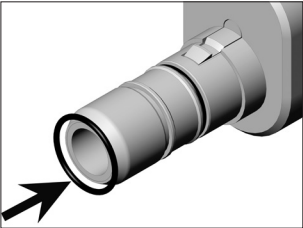
Hasarlı veya sızdıran 0 contaları derhal değiştirin.
Keskin alet kullanmayın!



❶ 0 contayı baş ve işaret parmağınızla sıkıca sıkıştırarak yerinden ayrılmasını sağlayın.



❷ 0 contayı çekerek çıkarın.



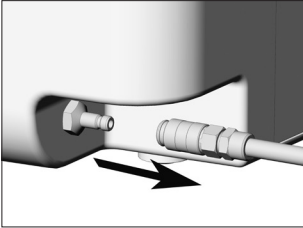
❸ Yeni 0 contayı iterek takın.



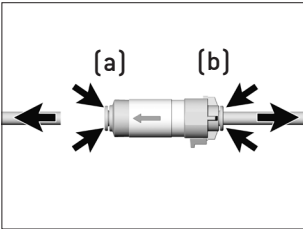
Hava filtresini değiştirmeden önce merkezi hava beslemesini kapatın.



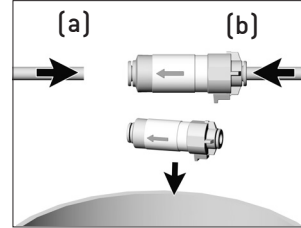
- > Hava filtresini kirlendiğinde veya en az yılda 1 kere değiştirin.
- > Sadece temiz ve filtrelenmiş basınçlı hava kullanın!



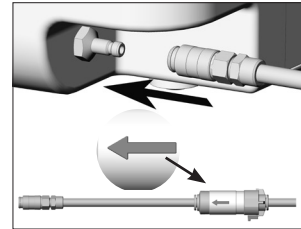
- ❶ Hava bağlantı hortumunu çıkarın.



- ❷ Halkayı [a, b] hava filtresine itin ve hava bağlantı hortumunu çekerek çıkarın.



- ❸ Hava filtresini değiştirin ve hava bağlantı hortumunu [a, b] takın.



- ❹ Hava bağlantı hortumunu takın.
Hava filtresinde akış yönüne dikkat edin.

11. Hata mesajları

LED göstergesi	Açıklama	Çözüm
 Hiçbir LED yanmıyor.	Tıbbi cihaz Stand-by modunda veya Tıbbi cihaz elektrik şebekesine bağlı değil	> Başlat düğmesine basın. > Güç kaynağını sağlayın.
 Bölmelerin LED'i <u>ve</u> başlat düğmesi kırmızı yanıyor.	Elektronik hata	> Tıbbi cihazı çıkarın/takın. > Başlat düğmesine basın. Hata tekrar ortaya çıkıyor: > Tüm tıbbi cihazı W&H yetkili servisine gönderin.
 Bölmelerin LED'i turuncu yanıyor.	Sürgülü pencere açık.	> Sürgülü pencereyi kapatın.

Hata mesajları

LED göstergesi	Açıklama	Çözüm
 Başlat düğmesi LED'i mavi yanıyor.	Hava eksikliği	> Hava beslemesini tekrar sağlayın.
 Sağ <u>veya</u> sol bölme LED'i kırmızı yanıyor. Başlat düğmesi LED'i yeşil yanıyor.	Bakım işlemi doğru şekilde tamamlanmamıştır.	> Başlat düğmesine basın. > Bakım işlemini tekrarlayın.
 Sağ <u>veya</u> sol bölme LED'i kırmızı yanıyor. Başlat düğmesi LED'i mavi yanıyor.	Bakım işlemi doğru şekilde tamamlanmamıştır – hava eksikliği	> Hava beslemesini tekrar sağlayın. > Başlat düğmesine basın. > Bakım işlemini tekrarlayın.

Hata mesajları

LED göstergesi	Açıklama	Çözüm
 Sağ veya sol bölme LED'i, W&H Service Oil ve W&H Activefluid LED'i kırmızı yanıyor. Başlat düğmesi LED'i yeşil yanıyor.	İlk doldurma işlemi doğru şekilde tamamlanmamıştır.	> Kartuşları kontrol edin: > doğru bir şekilde takın, > boş (kartuşu değiştirin). > Başlat düğmesine basın. > İlk doldurma işlemini tekrarlayın.
 Sağ veya sol bölme LED'i, W&H Service Oil ve W&H Activefluid LED'i kırmızı yanıyor. Başlat düğmesi LED'i mavi yanıyor.	İlk doldurma işlemi doğru şekilde tamamlanmamıştır. Hava eksikliği	> Hava beslemesini tekrar sağlayın. > Başlat düğmesine basın. > İlk doldurma işlemini tekrarlayın.

Hata mesajları

LED göstergesi	Açıklama	Çözüm
 W&H Service Oil ve W&H Activefluid LED'i turuncu yanıyor.	Kartuşta az sıvı var	> Kartuşu en kısa sürede değiştirin.
 W&H Service Oil ve W&H Activefluid LED'i kırmızı yanıyor.	Kartuşlar boş	> Kartuşları değiştirin. > İlk doldurma işlemini uygulayın.

Hata mesajları

LED göstergesi	Açıklama	Çözüm
 Sağ <u>veya</u> sol bölme LED'i kırmızı yanıyor. Başlat düğmesi LED'i mor yanıyor.	Tespit sisteminin yağ bakımı doğru şekilde tamamlanmamıştır.	> Başlat düğmesine basın. > Yağ bakımını tekrarlayın.
 Sağ <u>veya</u> sol bölme LED'i kırmızı yanıyor. Başlat düğmesi LED'i mavi yanıyor.	Tespit sisteminin yağ bakımı doğru şekilde tamamlanmamıştır. Hava eksikliği	> Hava beslemesini tekrar sağlayın. > Başlat düğmesine basın. > Yağ bakımını tekrarlayın.

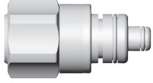
Belirtilen hatalardan herhangi bir tanesi giderilemezse, W&H yetkili servisi tarafından bir kontrol yapılmalıdır.

- > Tıbbi cihazı hava bağlantı hortumundan ve güç kaynağından ayırın.
- > Aletleri ve kartuşları tıbbi cihazdan çıkarın.

12. W&H tarafından sunulan aksesuarlar, sarf malzemeleri, yedek parçalar ve önerilen diğer tıbbi cihazlar



Yalnızca orijinal W&H aksesuarları ve yedek parçalarını ya da W&H tarafından onaylanmış aksesuarları kullanın!



06395100
Quick RM adaptör



06422600
Quick ISO adaptör



02693000
Yağ bakımı için adaptör
Tespit sistemi

Diğer adaptörler ve sisteme genel bakışın tamamı için QR kodunu tarayın:

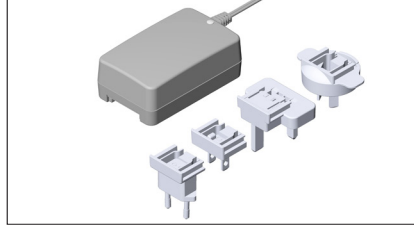


W&H tarafından sunulan aksesuarlar, sarf malzemeleri, yedek parçalar ve önerilen diğer tıbbi cihazlar



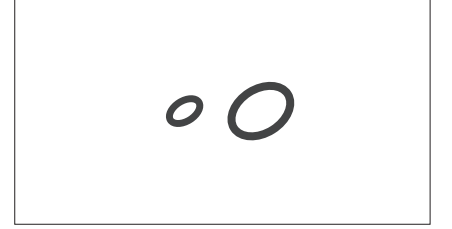
02697000

Hava bağlantı hortumu 2 m



07477500

Güç kaynağı MB-302



02060100

0 conta, Roto Quick adaptörü, büyük

02060200

0 conta, Roto Quick adaptörü, küçük

03006100

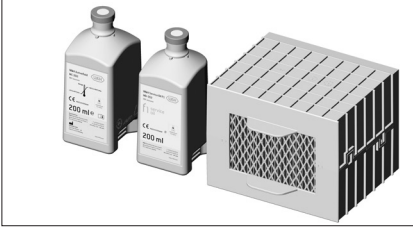
0 conta, Quick RM ve
Quick ISO adaptör, büyük

01208300

0 conta, Quick RM ve
Quick ISO adaptör, küçük

02695700

0 conta, Quick ISO adaptör



07484000

Twin Care SET
MB-302



02675200

Hava filtresi

13. Servis

Onarım ve geri gönderim

Arıza durumunda derhal bir W&H yetkili servisine başvurun.

Onarım işlemleri yalnızca W&H yetkili servisi tarafından gerçekleştirilmelidir.



Geri gönderirken orijinal ambalajı kullanın!

14. Teknik bilgiler

Assistina Twin	MB-302
Voltaj:	100–240 V AC
İzin verilen voltaj dalgalanması:	±%10
Nominal akım:	0,4–0,2 A
Frekans:	50–60 Hz
Maks. elektrik tüketimi:	18 VA
Hava tüketimi:	yakl. 40 NI/dak.
Çalışma basıncı:	5–10 bar (entegre otomatik basınç regülatörü üzerinden kontrol)
Ses düzeyi:	60 dB
Ölçüler (GxDxY):	297 x 435 x 190 mm
Ağırlık:	3,8 kg
Dolum miktarı:	200 ml W&H Activefluid, MC-302 200 ml W&H Service Oil F1, MD-302

Teknik bilgiler

Ortam koşulları

Taşıma sıcaklığı:

0°C ila +50°C (+32°F ila +122°F)

Saklama sıcaklığı:

+5°C ila +40°C (+41°F ila +104°F)

Saklama ve taşıma sırasında hava nemi:

%8 ila %80 (bağıl), yoğuşmasız

Çalışma sıcaklığı:

+10°C ila +40°C (+50°F ila +104°F)

Çalışma sırasında hava nemi:

%15 ila %80 (bağıl), yoğuşmasız

Kirlenme derecesi:

2

Aşırı gerilim kategorisi:

II

Kullanım yüksekliği:

deniz seviyesinden maksimum 3.000 metreye kadar

15. Elden çıkarma



Parçaları elden çıkarırken kirli olmadıklarından emin olun.



Elden çıkarma ile ilgili yerel ve ulusal kanunları, yönetmelikleri, normları ve yönergeleri dikkate alın.

- > Tıbbi cihaz
- > Atık elektrikli cihazlar
- > Ambalaj

Garanti beyanı

Bu tıbbi cihaz, yüksek nitelikli uzman kişiler tarafından büyük bir özenle üretilmiştir. Çok sayıda test ve kontrol, cihazın kusursuz bir şekilde çalışmasını garantilemektedir. Lütfen garanti haklarınızın yalnızca cihazla birlikte verilen kullanım kılavuzundaki tüm talimatların yerine getirilmesi durumunda geçerli olacağını göz önünde bulundurun.

Üretici olarak W&H, satın alma tarihinden itibaren 12 aylık garanti süresince malzeme veya üretim hatalarından sorumludur.

Yanlış tedavi veya W&H tarafından yetkilendirilmemiş üçüncü şahıslar tarafından gerçekleştirilen onarımlar sonucu meydana gelen hasarlar garanti kapsamı dışındadır!

Garanti talepleri (satın alma belgesiyle birlikte) satıcıya veya W&H yetkili servisine yapılmalıdır. Garanti hizmetinin yerine getirilmesi, garanti süresini uzatmaz.

12 ay garanti

W&H yetkili servisleri

W&H web sitesini ziyaret edin: <http://wh.com>

Size en yakın W&H yetkili servisinin yerini »Servis« menüsünden öğrenebilirsiniz.

Alternatif olarak QR kodunu tarayabilirsiniz.





W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH
Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, Austria

t +43 6274 6236-0, f +43 6274 6236-55
office@wh.com wh.com

Form-Nr. 50927 ATR
Rev. 005 / 10.03.2025
Değişiklik hakkı saklıdır